



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. spalio 9 d.
(OR. en)

12987/18

LIMITE

TRANS 442
MAR 142

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 11958/1/18 REV 1

Dalykas: **Vežimas vidaus vandenų keliais – įžvelgti jopotencialą ir jį skatinti**
– Tarybos išvadų projektas

Delegacijoms priede išdėstomi 2018 m. spalio 9 d. Laivybos darbo grupėje įvykusių diskusijų dėl pirmiau minėto Tarybos išvadų projekto rezultatai.

Pirmininkaujanti valstybė narė ketina šias išvadas pateikti TTE tarybai (transportas) priimti 2018 m. gruodžio 3 d. posėdyje. Likę laužtiniai skliaustai tame dokumente bus patikrinti ir išbraukti.

PROJEKTAS

**VEŽIMAS VIDAUS VANDENŲ KELIAIS – ĮŽVELGTI JO POTENCIALĄ IR JĮ
SKATINTI**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIMINDAMA pagrindinį vidaus vandenų kelių vaidmenį siekiant Sąjungos transporto politikos tikslų, pripažįstamą visuose svarbiausiuose politikos dokumentuose, be kita ko:

- Baltojoje knygoje: Bendros Europos transporto erdvės kūrimo planas. Konkurencingos efektyviu išteklių naudojimu grindžiamos transporto sistemos kūrimas¹;
- Komisijos komunikate „Europos mažataršio judumo strategija“²;
- Europos Vadovų Tarybos išvadose dėl Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos³;
- Tarybos išvadose dėl pažangos įgyvendinant transeuropinį transporto tinklą (TEN-T) ir Europos infrastruktūros tinklų priemonės (EITP) transporto sektoriuje⁴;
- **Europos koordinatorių trečiuose darbo planuose dėl Atlanto vandenyno, Baltijos jūros–Adrijos jūros, Šiaurės jūros–Baltijos jūros, Šiaurės jūros–Viduržemio jūros, Viduržemio jūros, Rytų / rytinės Viduržemio jūros regiono dalies, Reino–Alpių regiono ir Reino–Dunojaus koridorių;**
- Komisijos parengtoje veiksmų programos, skirtos vidaus vandens kelių transportui skatinti (NAIADES II, apimančios 2014–2017 m. laikotarpį), įgyvendinimo laikotarpio vidurio pažangos ataskaitoje⁵; ir
- Komisijos tarnybų darbiniam dokumente „Skaitmeninė vidaus vandenų laivyba“⁶;

¹ Dok. 8333/11 + ADD 1-3.

² Dok. 11333/16 + ADD 1 + ADD 2.

³ Europos Vadovų Taryba, 2017 m. birželio 22 d.

⁴ Dok. 15053/17.

⁵ Dok. 12350/18.

⁶ Dok. 12342/18.

ATKREIPDAMA DĖMESĮ į upių komisijose, tarptautiniuose forumuose ir nagrinėjamame sektoriuje įvykusias diskusijas dėl tolesnio vežimo vidaus vandenų keliais plėtojimo ir tobulinimo **ir** į priimtas **išvadas** šia tema:

- regionines ministrų deklaracijas, kurias priėmė Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisija⁷, [Centrinės laivybos Reinu komisija⁸ ir valstybės, per kurias teka Dunojus⁹];
- [Vidaus vandenų laivybos deklaraciją¹⁰];

PABRĖŽDAMA, kad vežimas vidaus vandenų keliais **turėtų** [...], kai tai geografiškai įmanoma, **reikšmingai** prisidėti prie efektyvios daugiarūšio vežimo sistemos Sąjungoje, tačiau šiuo metu išnaudojamas ne visas jo potencialas; šiame kontekste PRIMINDAMA vežimo vidaus vandenų keliais potencialą jūrų uostų jungtims su žemynine dalimi ir svarbių pramoninės veiklos centrų ir miestų aglomeracijų aprūpinimui, **taip pat miestų keleiviniam transportui**;

PRIPAŽINDAMA, kad vežimas vidaus vandenų keliais galėtų labai prisidėti prie neigiamų transporto padarinių mažinimo – tiek nukreipiant krovinių vežimą iš kelių siekiant užtikrinti efektyvesnį energijos vartojimą **ir didesnę alternatyviųjų degalų naudojimą**, taip prisidedant prie pastangų įgyvendinti Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos tikslus, **ties** sumažinant skleidžiamą triukšmą, nelaimingų atsitikimų skaičių ir grūstis keliuose, tam nenaudojant papildomos žemės;

PRIMINDAMA 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1315/2013, kuriuo reikalaujama prižiūrėti upes, kanalus ir ežerus taip, kad būtų užtikrintas jų tinkamumas laivybai, laikantis taikytinos aplinkos teisės; šiame kontekste PABRĖŽDAMA, kad esama nepanaudotų vidaus vandenų kelių pajėgumų, kuriems panaudoti prireiktų palyginti nedaug išlaidų infrastruktūrai;

⁷ Priimta Tarptautinėje ministrų konferencijoje tema „Vežimas vidaus vandenų keliais – vidaus vandenų laivyba pasaulinėje arenoje“ (2018 m. balandžio 18 d., Vroclavas).

⁸ Priimta Centrinės laivybos Reinu komisijos (CCNR) kongreso metu 150-osioms Manheimo akto pasirašymo metinėms paminėti (2018 m. spalio 17 d., Manheimas).

⁹ Priimta Dunojaus regiono ministrų susitikimo metu (2018 m. gruodžio 3 d., Briuselis).

¹⁰ Europos baržų sąjungos (EBU), Europos laivavedžių organizacijos (ESO) ir tarptautinės ne pelno asociacijos „Už Dunojų“ (PDI) priimta Dunojaus regiono verslo subjektų derybų metu (2018 m. spalio 10 d., Viena).

PRIMINDAMA, kad priimtomis direktyvomis (ES) 2017/2397¹¹ bei (ES) 2016/1629¹² ir Reglamentu (ES) Nr. 2016/1628¹³ teisinė sistema buvo peržiūrėta siekiant nustatyti suderintas taisykles, suderinti nuostatas su technikos pažanga, padaryti sektorių patrauklesnį, ypač jaunimui, ir skatinti darbuotojų judumą;

PALANKIAI VERTINDAMA pažangą, padarytą siekiant geresnio valdymo Europos lygmeniu vidaus vandenų laivybos srityje, visų pirma tai, kad buvo įsteigtas ir sėkmingai pradėjo veikti Europos vidaus vandenų laivybos bendrų standartų rengimo komitetas (CESNI), aktyviai dalyvaujant valstybėms stebėtojoms, tarptautinėms organizacijoms ir upių komisijoms, taip pat pramonės subjektams;

PRIPAŽINDAMA teigiamus priemonių, kurių imtasi 2020 m. pabaigoje turinčios baigtis programos NAIADES II kontekste, rezultatus;

PRIMINDAMA diskusijas dėl pasiūlymo dėl supaprastinimo priemonių transeuropinio transporto tinklo įgyvendinimui paspartinti¹⁴ ir dėl pasiūlymo dėl Europos infrastruktūros tinklų priemonės peržiūros¹⁵,

¹¹ 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB.

¹² 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB.

¹³ 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1628 dėl reikalavimų, susijusių su ne keliais judančių mechanizmų vidaus degimo variklių dujinių ir kietųjų dalelių išmetamųjų teršalų ribinėmis vertėmis ir tipo patvirtinimu, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1024/2012 ir (ES) Nr. 167/2013 ir iš dalies keičiama bei panaikinama Direktyva 97/68/EB.

¹⁴ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl supaprastinimo priemonių transeuropinio transporto tinklo įgyvendinimui paspartinti.

¹⁵ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos infrastruktūros tinklų priemonės, kuriuo panaikinami reglamentai (ES) Nr. 1316/2013 ir (ES) Nr. 283/2014.

- 1) PABRĖŽIA, kad siekiant panaudoti visą vežimo vidaus vandenų keliais kaip efektyvios, saugios ir darnios transporto sistemos potencialą ir plėtoti laivyno aplinkosauginį veiksmingumą, kartu išsaugant konkurencinį vežimo vidaus vandenų keliais pranašumą, reikalingi papildomi veiksmai ir parama;
- 2) PABRĖŽIA poreikį ne vėliau kaip 2020 m. pabaigoje inicijuoti su programa NAIADES II susijusią tolesnių veiksmų programą siekiant užtikrinti priemonių tęstinumą ir PRAŠO Komisijos, bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, upių komisijomis ir kitais atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, parengti tokią programą, kurioje būtų nagrinėjami šie klausimai:
 - infrastruktūros, įskaitant uostus, techninė priežiūra, atgaivinimas ir tobulinimas;
 - laivyno modernizavimo ir technologinės plėtros įgyvendinimo strategija, visų pirma aplinkosauginio veiksmingumo, efektyvumo ir saugos atžvilgiu;
 - žmogiškųjų išteklių plėtra, įskaitant mokymą ir kvalifikacijas;
 - vienodų sąlygų ir teisingų socialinių sąlygų Sąjungoje ir už jos ribų išlaikymas;
 - skaitmeninimo įgyvendinimo strategija (pvz., kitos kartos upių informacijos paslaugos, elektroniniai Sąjungos sertifikatai, tarnybos įrašų knygelės, laivo žurnalai ir elektroniniai važtos dokumentai);
 - sektoriaus konkurencingumo didinimo priemonės ir rinkos stebėjimas;
 - integravimas ir sąveikumas su kitų rūšių transportu, **taip pat moksliniai tyrimai ir plėtra automatizavimo srityje;**
 - [...] bendradarbiavimo su tarptautinėmis įstaigomis ir organizacijomis **ir vykdančią tarpvyriausybinių veiklą vidaus vandenų laivybos srityje rėmimas;**

- 3) PAŽYMI, kad Septintosios bendrosios programos (BP 7) projektai PLATINA ir PLATINA II labai palengvino programų NAIADES ir NAIADES II įgyvendinimą, ir PRAŠO Komisijos sudaryti geresnes galimybes novatoriškiems koordinavimo projektams siekiant garantuoti programos įgyvendinimą;
- 4) PRIPAŽĮSTA tiek pagal BP 7, tiek pagal programą „Horizontas 2020“ įgyvendintų mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros projektų, kuriais buvo nustatytos tikslinės vidaus vandenų laivų žalinimo koncepcijos, rezultatus ir ATKREIPIA DĖMESĮ į tai, kad reikalingi tolesni mokslinių tyrimų projektai šioje srityje ir koordinuota diegimo ir finansavimo strategija, skirta mokslinių tyrimų rezultatams įgyvendinti;
- 5) PAŽYMI, kad tolesnių veiksmų programa taip pat prisidėtų prie galiojančios teisinės sistemos suderinto įgyvendinimo bei taikymo ir tolesnio bendrų taisyklių bei standartų plėtojimo, visų pirma remiant tolesnį modernizavimą ir inovacijas; šiame kontekste REKOMENDUOJA pasinaudoti CESNI ekspertinėmis žiniomis ir patirtimi ne tik techninių reikalavimų, keliamų vidaus vandenų laivams, ir profesinių kvalifikacijų srityje, bet ir informacinių technologijų srityje, įskaitant upių informacijos paslaugas ir kitas sritis, pvz., duomenų apie nelaimingus atsitikimus vidaus vandenų keliuose Europos lygmeniu rinkimą, kad prireikus taisyklės ir standartai būtų patobulinti;
- 6) PABRĖŽIA, kad svarbu užtikrinti tinkamų finansinių išteklių, pvz., dotacijų, prieinamumą, siekiant įgyvendinti dabartinę veiksmų programą NAIADES II ir būsimą tolesnių veiksmų programą, nedarant poveikio vykstančioms deryboms dėl kitos daugiametės finansinės programos.